



# ПЕСНЯ ДРУЖБЫ СОЛНЦЕМ СВЕРКАЕТ НАД СЧАСТЛИВЫМ ВЕСЕННИМ КРАЕМ

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

## Вечерний Ташкент

№ 116 (575). ВТОРНИК, 21 МАЯ 1968 г. Год издания 3-й. Цена 2 коп.

ОРГАН ТАШКЕНТСКОГО ГОРКОМА КП УЗБЕКИСТАНА И ТАШГОРСОВЕТА

### КРОВНОЕ РОДСТВО БРАТСКИХ КУЛЬТУР

К. ЯШЕН, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ УЗБЕКИСТАНА.

Солнце дружбы светит на нашей земле, и каждый день его восход радуется, переполняет душу гордостью, высоким сознанием несокрушимости великих идей, соединивших народы нашей страны в единую социалистическую семью. С первого дня Советской власти идет непрерывный процесс взаимного обогащения и сотрудничества культур наших народов. Русские, украинцы, узбеки, грузины, туркмены, таджики и представители других народов щедро делятся богатствами и достижениями своих культур. Разнообразны формы, в которых проявляется эта щедрость: взаимное обогащение, языки, братская помощь в развитии народного просвещения и науки, обмен произведениями из сокровищницы литературы, живописи, музыки и многое другое.

Одной из замечательных форм такого общения стали декады культур, проводимые, как в столице нашей Родины Москве, так и в союзных республиках. Каждая декада — поистине праздник, в котором принимают участие не только деятели культуры и искусства, а в самые широкие народные массы. Тысячи советских труженников знакомятся с произведениями писателей, художников, композиторов братского народа. Концерты, встречи с деятелями искусства, кинофестивали дают возможность и нам, творческим работникам, не только нести свое искусство людям, но и узнать мнение и пожелания народа о нашей творчестве.

Советские писатели, художники, композиторы — все деятели искусства и культуры твердо стоят на позициях социалистического реализма. Всеми средствами искусства они прав-

сегодняшним успехам и достижениям в культурном строительстве нашей республики. Нас восхищает обилие талантов на таджикской земле, день ото дня расцветающей под солнцем дружбы народов. Мы рады еще и еще раз встретиться с нашими друзьями — таджикскими писателями и поэтами. Новые книги, новые таланты, театральные премьеры и новые музыкальные произведения, художественные выставки и последние работы в области киноискусства — все это расквашивает нам о том, как выросла культура таджикского народа за последние годы.

Трудно, пожалуй, переоценить значение и положительное воздействие декады литературы и искусства таджикского народа в Узбекистане на дальнейшее развитие всех видов искусства наших народов. Декада — это и самоотчет брата перед братом в проделанной работе, это и обмен опытом, это и совместная радость общим успехам.

Как горячо заинтересованных людей, нас волнует все, что касается братского народа. Узбекские литераторы обмениваются с писателями Таджикистана своими мнениями о новых книгах, о проблемах дальнейшего развития литературы и искусства братского народа. Узбекский и таджикский народы живут бок о бок, и веками их культуры, развиваясь, не соперничали между собой, а сотрудничали, взаимно обогащаясь. Имена Рудани и Навои, Али Ибн-Сини и Улугбека, Хамзы и Аяни, как и других выдающихся деятелей науки и культуры прошлого, одинаково дороги таджикам и узбечам.

Мы вместе радуемся Добро пожаловать!

Мирсад МИРШАКАР, народный поэт Таджикистана, лауреат Государственной премии.



РОДИЛСЯ В 1912 ГОДУ, АВТОР ПОЭМ «ЛЕДИН НА ПАМИРЕ», «ГЛАЗА ЛЕНИНА», «ЛЮБОВЬ ГОРНОЙ КРАСАВИЦЫ». ЗА ПОЭМУ «ЗОЛОТОЙ КИШЛАК» М. МИРШАКАР УДОСТОВЕРЕН ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПРЕМИЕЙ.

### РЕСПУБЛИКА МОЯ

Каждый раз, когда я вижу Трудовой семьи поля, Каждый раз, когда я слышу Заводских гудков призыв, Я слагаю песнь Отчизне, Слава новый день ее, И кинит, как море жизни, Вдохновение мое! О Республика моя! Мать-Республика моя! Хлопок наш мы называем «Белым золотом» страны. С каждым новым урожаем Крепеем мы твои сыны. Лишь восход засеребрится И поля вновь зацветут, Расцветают наши лица — Хлопкоробов слава труд. О Республика моя! Недра гор твоих высоких Отдают богатства нам. Сила рек твоих глубоких Свет несет по проводам. Мы развели нежность, Слово тучи в небесах И ключи земного счастья — В наших собственных руках. О Республика, мой! Мать-Республика моя! Любим мы долины, горы, Каждый камень дорог нам. Навсегда в свои просторы Мы открыли путь врагам, Пусть цветет, не увядая, Наши рощи и поля, Пусть живет моя родная Мать — Советская земля. О Республика моя! Мать-Республика моя!

Перевел Василий Кириллов.



ПОСЛАНЦЫ БРАТСКОГО ТАДЖИКИСТАНА В ТАШКЕНТСКОМ АЭРОПОРТУ. Фото М. Нуритдинова.

### МУЗЫКА ГОР И ДОЛИН

А. ДЖАБАРОВ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА КОМПОЗИТОРОВ УЗБЕКИСТАНА.

В эти солнцем залитые майские дни улицы и парки Ташкента и других городов нашей республики вновь в праздничном убранстве. Встречаем самых дорогих друзей — братьев из страны гор и долин солнечного Таджикистана. В дни декады засверкают драгоценные самоцветы пленительного искусства наших друзей. Всем известно: таджикский народ издавна славится своей музыкальностью. Его проникновенные и задушевные песни, живительные пляски, тонкий неударный юмор не раз очаровывали узбекский и другие народы нашей многонациональной Советской страны. Не раз нам приходилось с душевным волнением слушать выступления певцов, инструменталистов, танцоров и мастеров сцены Таджикистана Шонисты Мулладжановой, Ханифы Мавляновой,

Ахмада Бабакулова, Люффи Захидовой, Валамат-заде, Люффи Кабировой, Хола Назимова, Малики Сабировой, Алло Алаева, которые пленяют и радуют почитателей высшего искусства. В дни декады литературы и искусства мы вновь встретимся с этими талантливыми исполнителями. Музыкальная общность Узбекистана с нетерпением ожидает выступлений мастеров таджикского оперного и балетного искусства — на сцене театра имени А. Навои, а также танцев исполнительских коллективов «Лола», «Рубабистка», «Гулишан».

Мы рады приветствовать давних наших друзей — композиторов Э. Шахида, Я. Сабзанова, А. Хамдамова и председателя правления Союза композиторов Таджикистана Ш. Сайфиддинова и в их лице всех композиторов, музыкантов и исполнителей и деятелей музыкальной культуры республики. Хорошо зная творчество наших коллег, мы радуемся тому, что молодой талантливый отряд композиторов братской республики своеобразно и творчески воплощает в своем творчестве национальные особенности музыкального языка родного народа.

Нам очень приятно, что в дни декады творчества таджикских композиторов будет представлено широко. Любители театра и музыки познакомятся с оперным и балетным искусством, достижениями симфонической музыки. В исполнении эстрадного оркестра «Гулишан» и отдельных солистов филармонии прозвучат песни и романсы композиторов Таджикистана. Многие из того, что создано за последние годы в области симфонической музыки, представляется в такой программе: Ш. Сайфиддинов — симфони-

ческая поэма «Золотой кишлак» и ария из оперы «Рудани» — «Ушони Рудани»; Х. Абдуллаев — концерт для скрипки; Я. Сабзанов — «Зибон хаети» на слова Ф. Ансори и симфоническая поэма «Памяти Рудани»; А. Хамдамов — праздничная увертюра и романс «Дилиман» на слова Х. Юсуфи; В. Шахида — сюита на темы «Шашмакома» и ария Людана из оперы «Комозе и Людана» и другие. С уверенностью можно сказать, что выступления и концерты дорогих гостей принесут нам большую радость.

### РАДОСТНАЯ ВСТРЕЧА

РЕПОРТАЖ

Столбо встречающих, как вчера днем, в Ташкентском аэропорту бывает не часто. В Ташкент из братского Таджикистана в декаду литературы и искусства прибывают поэты, писатели, композиторы, художники, артисты театров и участники ансамблей, журналисты, деятели культуры и искусства. Они везут узбекскому народу музыкальный привет солнечной республики. Произведения живописи и прикладного искусства, книги и кинофильмы их расскажут языком искусства узбекским труженикам об успехах и достижениях Советского Таджикистана в духовной и культурной жизни республики.

Встречать дорогих гостей в Ташкентский аэропорт прибыл: секретарь ЦК Компартии Узбекистана Р. Н. Нишанов, заместитель председателя Совета Министров республики С. А. Азиев, министры, секретари городского и районных комитетов партии, представители общественных организаций города, председатели творческих Союзов, деятели культуры, искусства и литературы, сотни трудящихся крупнейших промышленных предприятий.

С первым рейсом из Душанбе прибыла группа артистов русского драматического театра имени В. В. Маяковского. Часом позже таджикцы преподнесли букеты цветов десяткам из таджикского танцевального ансамбля «Лола». Прекрасные танцы этого талантливого коллектива покорили не только зрителей Средней Азии, но и всей страны. Ансамбль ранее был участником декады в столице нашей Родины — Москве, выступил в городах Российской Федерации и получил высокую оценку за концертно-исполнительскую деятельность у самых взыскательных ценителей народного искусства.

У нас этот коллектив впервые. Он выступит с народными и современными танцами Таджикистана, а также с танцами народов Средней Азии. В 2 часа дня в Ташкенте прошел теплый весенний дождь. Он полил улицы, остудил раскаленный асфальт, освежил зелень деревьев. Кто-то из встречающих метко подметил: — Даже дождик позаботился для гостей, еще раз полил улицы. 14 часов 40 минут дня. Как только в прояснившемся небе показался серебристый воздушный лайнер «ИЛ-18», над толпой встречающих разлилось медно-голубое небо карнава, буря оваций перекатилась волнами над летним полем, тысячи рук

с букетами цветов приветственно вскинулись вверх. Самолет опускается над аэродромом широко и размахисто, круж и, приземлившись, медленно подруливает к украшенному флагами братских республик и приветственными лозунгами зданию аэровокзала.

По тропе к встречающим спускаются министр культуры Таджикистана С. М. Назаров, поэт Мирзо-Турсунзаде, Миршакар, художник, заслуженный деятель искусства Таджикистана Х. Хушвахтов, поэтесса Гульчешра Сулейманова, народные артисты СССР Л. Захидова, М. Касымов, народная артистка республики Ш. Мулладжанова, режиссер студии «Таджикфильм» Т. Сабиоров, кинотриксера Д. Касимова, художник З. Хаббуллаев, председатель Союза композиторов Таджикистана Ш. Сайфиддинов. Гости школьники преподносят цветы. Участники декады попадают в дружные объятия. Раздаются радостные возгласы и приветствия, со всех сторон к прибывшим тянутся руки с букетами цветов.

Со словами приветствия и участником декады обращается министр культуры УзССР В. Ю. Захидов. В своей речи он поздравляет гостей с прибытием на землю Узбекистана, говорит о братских связях двух соседних общностей и культуры и огромном значении Великой Октябрьской социалистической революции в судьбах таджикского и узбекского народов. Министр культуры от лица всех собравшихся произносит слова дружбы и приветия, обращенные к прибывшим и в их лице ко всему таджикскому народу.

Сердечное «Добро пожаловать!» звучит на таджикском и узбекском языках. Приветственная речь министра культуры Узбекистана В. Ю. Захидова неоднократно прерывалась аплодисментами и одобрительными возгласами присутствующих. От имени гостей с ответной речью выступил министр культуры Таджикистана С. М. Назаров. Он поблагодарил всех собравшихся за теплый и сердечный прием, оказанный участникам декады на узбекской земле. Между узбекским и таджикским народами, говорит он, существуют давние связи, которые с каждым годом благодаря мудрой ленинской национальной политике, проводимой Коммунистической партией и Советским правительством, становятся все крепче, и нет той силы, которая могла бы нарушить эту дружбу советских народов.

Декада таджикской литературы и искусства в Узбекистане — большое и радостное событие не только в жизни двух наших народов — таджикского и узбекского, это большое событие в жизни всех братских народов нашей страны, ибо оно является ярчайшим свидетельством нерушимых связей между народами Советского Союза. Гости и встречающиеся размещаются в автобусах и автомашинах, и длинный кортеж, разукрашенный цветами, под нежные карнавалы и звуки дробей, направляется в город. В этот же день с последующими рейсами прилетели из столицы Таджикистана ансамбль рубабисток и оркестр народных инструментов, исполнители народных классических песен — гафизы и шашмакомисты. Всех их радостно и горячо встретили в гостеприимной узбекской земле. Встреча представителей двух братских культур состоялась. Сегодня вечером в здании театра имени А. Навои — открыты декады таджикской литературы и искусства, начало большого праздника дружбы и братства двух народов. С. БРЫНСКИХ, С. МУХАМЕДОВ.

### ПРАЗДНИК ДРУЖБЫ

Этого дня ждали с нетерпением не только жители нашей столицы, но и вся республика. Открывающаяся декада литературы и искусства дорогих друзей из солнечного Таджикистана — большое и радостное событие в жизни Узбекистана. И это легко объяснить. Таджикское искусство, как и узбекское, по-настоящему выросло и расцвело после установления Советской власти. За годы после Великой Октябрьской революции Таджикистан в искусстве и литературе сделал

очень большие успехи. Каждая встреча с таджикскими артистами приносит мне радость. Я с волнением жду выступления талантливой таджикской балерины Малики Сабировой, чьи тан-

цы пользуются большой популярностью не только у советского зрителя, но и зарубежного. Хочу снова услышать песни в исполнении Ханифы Мавляновой и Шонисты Мулладжановой. Шустры эти

дни для наших гостей из братского Таджикистана будут теплыми и приятными, как и наше узбекское солнце.

Б. КАРЬЕВА, народная артистка УзССР.

СЕРДЕЧНАЯ ВСТРЕЧА УЧАСТНИКОВ ДЕКАДЫ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА ТАДЖИКСКОЙ ССР НА УЗБЕКСКОЙ ЗЕМЛЕ Фото М. Нуритдинова.





# Чун аар тани ма, чоңи ма!

## НАШИ ДОРОГИЕ БРАТЯ!



НАРОДНЫЙ МАСТЕР КЕРАМИКИ САНД РАСУЛЕВ.

Фото Н. Позднякова.

### Абдужаббар КАХХОРИ.



РОДИЛСЯ В 1924 ГОДУ. АВТОР КНИГ «ФАИ-ФАРЫ ДРУЖЬИ», «ПРЕД-СМЕРТНАЯ НОЧЬ», ПЬЕСЫ «ОГНЕННОЕ СЕРДЦЕ», ПОЭМ «БЕСЕДЫ С ГОСТЕМ», «МАЛЬЧИК ВИДНТ МИР», «РАССКАЗ О ХЛОПЦЕ».

## ОСКОЛОК

В дымке утреннего тумана  
Я прощался с тобой на ступеньках  
крыльца,  
Пряча боль открывшейся раны  
Под смущенной улыбкой лица.  
Счет проходит зимам и летам...  
Жизнь вверя хирургу, как верят судьбе,  
Я в то утро ушел...  
Но об этом  
Не сказал ни слова тебе.  
Скрыл я тень этой поздней угрозы...  
И прощай, если я виноват!  
Не хотел, чтоб тревога и слезы  
Снова твоей отуманили взгляд.  
Так с тобой мы успели сродниться  
Всю кровь и силой души,  
Что летим через жизнь, словно птица  
На широких крыльях боковых.  
Не забуду я день нашей свадьбы...  
Ты была, как шивоник в цвету.  
Краской этого дня, как картину,  
писать бы

Счастье, молодость, красоту,  
За еглом ты со мною сидела  
Среди юных подруг и друзей,  
И задревная неся зензела  
Над веселым застольем гостей.  
Солнце утреннее целовало  
Золотистый пухок твоих щек.  
Будто радость сама пролетала —  
В деревьях шелестел ветерок.  
Был тот день  
днем великой победы.  
Мы справляли праздник двойной,  
Крепко веря, что минули беды,  
Что покончено в мире с войной...  
И теперь — хоть седьмы блистают  
Кое-где у тебя в волосах —  
Сердце радуется, подрастает  
Наши дети у нас на глазах.  
Но когда меня спрашивают мой младший:  
— Что такое война? Расскажи! —  
Молча я ему голову глажу,  
Болит твоя в глубине души.  
Как я мир его детства нарушу?  
Что ему расскажу о войне?  
Как я равно нежнуго душу,  
Если равна ноет во мне?  
Если равна я, как сито с порванной сеткой,  
Хоть креплюсь и в духом не пал.  
Но давно — средь моих одноклассников —  
Отпалась я, отпировав...  
Как могу рассказать я об ужасах войны,  
О забрызганной кровью траве,  
Если память, как песть маслобойки,  
Нестерпимо стучит в голову?  
Создавая и творчества годы  
Журавлиною стаей летят.  
Но войну не забудут народы  
И убицам вину не простят!  
...Вновь осколок себя вспоминать  
заставляет,  
Лживую ржавчину в мыщце твоя,  
И опять, словно враг, ускользает  
Из-под рук искусных врачей.  
Счет проходит зимам и летам  
Жизнь вверя хирургу, как верят судьбе,  
Я в то утро ушел...  
Но об этом  
Не сказал ни слова тебе.  
Скрыл я тень этой поздней угрозы...  
И прощай, если я виноват!  
Не хотел, чтоб тревога и слезы  
Снова твоей отуманили взгляд.

Перевод В. Державина.

### Убайд РАДЖАБ.

РОДИЛСЯ В 1932 ГОДУ. АВТОР КНИГ «СВЕТЛЕЕ РАЗДУМЬЯ», «РАС-СКАЗЫ МОЕЙ БАБУШКИ», «МОЙ ЛЮБИМЫЙ СОБЕСЕДНИК», «КАК НАЗ-ВАТЬ МЛАДЕНЦА». ЕГО КНИГИ ПЕРЕВЕДЕНЫ НА РУССКИЙ ЯЗЫК



## АРЧА

На горной вершине, на круче  
зубчатой,  
Откуда лавины летят грохоча,  
Как будто бы замер дымом  
синеватый —  
Растет на горе неприступная  
арча.  
Водой дождевой веселой и  
чистой  
Как любит умыться она поутру!  
Пугливая серна под кроной  
тенистой  
Приют долгожданный находит  
в жару.  
Когда к нам весна пробивается  
в горы,  
Встречается с нею арча раньше  
всех.

Перевод Ю. Островского.

### Абдумалик БАХОРИ.

РОДИЛСЯ В 1927 ГОДУ. ИМ ИЗДАНО 17 ПОЭТИЧЕСКИХ СБОРНИКОВ. ЕГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ «ВСТУПЛЕНИЕ В ЖИЗНЬ», «ОТВЕТ ВОЗЛЮБЛЕННО-ГО», «БЕСПОКОИНЫЕ СЕРДЦА» ВЫЗВАЛИ БОЛЬШОЙ ОТКЛИК ЧИТАТЕ-ЛЕЙ. «ДРУЗЬЯ», «В ШКОЛЕ», «ЧЕСТЬ ТОВАРИЩА», «ПОЛЕТ НА ЛУНУ», «ЛИСА И ВОЛК» — ЭТО КНИГИ А. БАХОРИ ДЛЯ ДЕТЕЙ.



## ДЖЕЙРАНИЙ РОДНИК

На доброй ладони  
Дорога лежит,  
На южные склоны  
Дорога бежит.  
Не петлями вьется,  
А все напрямик,  
А местность зовется —  
Джейраний родник.  
Еще не вступила земная  
страда  
В свою полновесную пору  
труда,  
И синь с позолотой  
Еще голубей  
Над мартовский летом  
Степных голубей.  
Но вот караваны везут  
жемчуга —  
Над Вахшем туманом  
ползут облака...  
Отбавьте же малость  
из вашей гряды,  
Верблюды с жемчужную  
кладью воды!  
Тогда насладится поля  
добротой  
И станут речной и ручной  
теплотой —  
Плодами лугов  
И земли,  
И весны.

Перевод М. Фофановой.

ЧЕРТ побери, стали мы до того «занятыми», что порой не замечаем, как даже времена года сменяются. Нет, без пресувеличений; кажется, только вчера, увидев за обедом зеленый лук, понял — пришла весна. А вот сегодня, в выходной день, вышел во двор, и словно бы впервые открылось — и розы уже расцвели и слива с персиком в цветах. И до того на меня эта красота действовала, что позабыл о маминих переживаниях.

— Вы только полюбитесь на эти цветы! — сказал я.

— Вам только и любоваться цветами, — раздался в ответ.

Ну, будто холодной водой окатил. Не сказал больше ни слова, ваял газету и улегся на раскладушке.

— День и ночь книги да газеты, газеты да книги. Слушай, ты же единственный мужчина в доме, вызови какую-нибудь машинишину. Бедная невестушка...

— Я закрылся газетой, молчу.

— Сама бы вызвала, да, проклятье, телефона не знаю.

— Будьте покойны, — сказал я. — Придет время — вызовем.

Мама снова взорвалась.

— Ты мне не важничай, меня разбирал смех.

Мама пристально глянула мне в лицо.

Никогда мужчине не понять женских мук, — сказала она и быстро ушла в дом.

Я вновь взялся за газету. Но не читалось. Поглядел на цветы. Они были очаровательны. Только сердце вдруг екнуло — я всколыхнул, кинула в комнату, младшая дочь Хайра листала «телефонную книгу» и приговаривала:

— Лод-дом, лод-дом... — Нет, руддом, говори, руддом, «справляй» ее бабушка, «поправил» над ее головой.

Сделав вид, что не заметил, я прошел в смежную комнату. Халима лежала на диване. Улышав мой шаг, а скорее всего, почувствовав мой взгляд, она открыла глаза. Ее искрящая улыбка заставила улыбнуться и меня.

— Двое там сидят на телефоне. Все требуют вызвать машину, — пожаловалась я.

— Что же, чем раньше поеду, тем лучше... — Так бы и сказала.

Неделко стало мне, понял, что вышло грубо. Вернулся в телефоню.

— Аллу, аллу, эй, аллу, — кричала в трубку мама.

Я протянул руку.

— Подожди!  
Так и не понял, кому это сказала по-русски: то ли мне, то ли собеседнику на другом конце провода.

— Э-э, таджичка, знаешь, вы... не знаю, как вам сказать. Вы старше меня или младше... Сколько вам лет?

У МЕНЯ ПОЛЛОСЬ терпение. Хотелось забрать трубку. Но собеседником у мамы оказалась терпеливая женщина, она отвечала обстоятельно.

— А-а, внучкой можно назвать... Доченька, известна у меня твоя. Ага, в этом... как вы говорите, положении. Родить должна. Быстрее пришлите какую-нибудь машину... Дай бог вам найти свое счастье, нарожать столько же детей, сколько у моей невестки...

— Договорились. — протянул я.

— А? Ирикс? А, ярикс... Сейчас, сейчас, — заторопилась мама. — Э-э, ха... Сейчас. На, — передала она мне трубку, — скажи, где мы живем. Славная де-

### Мухиддин ХОДЖАЕВ.



## ПАРВИН

### РАССКАЗ.

некоторое время прятал от мамы, но пришлось показаться.

Плач раздавался то у одних соседей, то у других. Мама держалась спокойно. Только по ночам, думая, что я сплю, она давала волю слезам. Утром я спиранивал, отчего опухли глаза, она отлучала.

— Ужалила пчела... В армию уходили все новые и новые люди. В кишлаке не осталось мужчин. На фронте наступали, но конца войны никто не видел. Она еще шла на нашей земле. И вот тут мама решила меня женить. Тысячи моих «нет» не ставила ни в грош.

— Сын мой, — говорила она, — я видела в жизни немало горя, но все перетерпела. Открой сердце правое дело, я покорила судьбу. Не мучь меня теперь ты. Поступайся меня.

— Но ведь завтра-послезавтра возьмут и меня... — Об этом-то я и думаю. Не дай бог, если ты увидишь и, прости меня, грешную, не втрещишься, погубишь весь наш род. Некому будет зажигать свечи на могилках предков. Я хочу, чтобы от тебя остался след на земле.

— Но ведь я комсомолец. Ипеться в таком возрасте... — Пойду к твоему старшему. Все объясню.

Словом, свадьбу сыграли. Бельгийскую тухлую свадьбу военных времен. И что бы там ни говорили, а замолчали слова одной старухи.

— Как будто в мелкий кишлак возвратилась душа, — сказала она.

Только никак я не ожидал, что скоро стану отцом. Настал день, когда вот так же, как и сегодня, Халиму надо было отозвать в руддом. Но мама зетала на пути.

— Нет, ни в какой руддом не повезешь, — сказала она.

Уговоры не помогли. Села на пороге — и ни с места.

— Если и повезешь, то только через мою голову.

Был я, однако, упрямым. Вывел Халиму во двор через окно и увез на арбе в город.

В тот же день она родила сына. Прилетел, как на крыльях, говорю маме — молчит, отвернулась к стене и плачет. И так угловаривал и зтан — нет, стоит на своем, отбавилась даже пойти взглянуть на внука, когда я привез его домой. Меня это взорвало.

— Я не хотел жениться, вы заставили, — зарычал я. — Не нужны мне ни жена, ни ребенок. Завтра же иду в армию.

ЧЕРЕЗ два дня кончилась война. Все ликовали. Едва услышав радостную весть, я бросился со-

всех ног домой. Гляжу — сидит мама над колыбелью.

— Не пошел же, — усмехнулась она и, отвернувшись, добовила: — Не каждый способен пойти на войну.

— Кончилась война!

— А? — воскликнула мама.

— Слава богу, — тихо вздохнула Халима.

Воцарились молчание, мама, наверное, тоже вспоминала отца.

— Как же тебя назвать, богатырь? — спросил я, наклонившись к сыну.

— Мусофир, — сказала мама.

— Почему Мусофир? Нет других имен, что ли?

— Родившийся в чужом месте ребенком — признание. И ввиду тебе не деться. Ты же привез его, вот и будь ему Мусофиром, то есть признание.

— Может быть, назовем Галибом? Галиб — победитель, а Вель сегодня такой день — День Победы.

Халима попросительно глянула на меня.

— Нет, Мусофир, — отрезала мама.

С тех пор до сегодняшнего дня мы с Халимой зовем своего старшего сына Галабом, а мама — Мусофиром.

...Из реки памяти, в которую я погрузился, меня вытаскил радостный мамин возглас:

— Поздравляю с дочкой!

— сказала она.

— Дочка? Неужели? — обрадовался я.

— О, господи, еще и не верит. Да, если бы послушалась тебя, не вызвала машинишу, было бы поздно. Бедняжка научилась бы.

— А это что? — извинил я на светлых в маминих руках, желая переменить разговор.

— Купила ситцу. Сошью платьица... Остальное все готово.

— И имя тоже?

— О, я много думала и нашла хорошее имя, — расплыла мама в улыбку.

— А-а, — протянул я, подумав, что за имя она могла придумать?

— Парвин? Почему Парвин? Какое она имеет отношение к созданию Пелевды?

— Теперь можно называть детей именами звезд.

Я удивленно смотрел на нее.

— Что, не нравятся?

— Нет, нравятся, очень нравятся, — сказал я.

Мама не теряя времени, села за швейную машинишу.

Я вышел во двор. Раздвигая аромат розы, ветви сливы и персика были усыпаны цветами. Хорошо, очень хорошо все вокруг воспринимать так, как будто видишь в первый раз...  
Перевод с таджикского.

## НА ЭКРАНАХ — ТАДЖИКСКИЕ ФИЛЬМЫ

Двадцать второго мал во Дворце искусств состоится торжественное открытие фестиваля таджикских фильмов. На экранах нашей республики в дни декады таджикской литературы и искусства очень широко будут представлены фильмы кинематографистов братской республики, созданные в разное время.

Четыре новых фильма «Нам велит сердце», «Лето 1943», «Под пелюхом огня», «Нужный человек», Широкоэкранный картина «Нам велит сердце», поставленная известным режиссером Борисом Кимягаровым по сценарию Мирзо Гурсунзаде и И. Филимоновой, рассказывает о грузинцах сегодняшнего села.

Над созданием фильма работали народный артист СССР Лев Свердлин, Мухамеджан Касимов, Наби Рахимов и талантливые артисты узбекского кино Светлана Нарбаева, Туган Реджиметов.

Киноповесть «Лето 1943» — первая самостоятельная работа молодого режиссера Маргариты Касимовой. Историю, она первая и пока еще единственная женщина-режиссер, работающая на «Таджикфильме».

Из творческих художественных и хроникально-документальных фильмов будут показаны: «Я встретил девушку», «Из

мем», «Лети Памира», «Ниссо», «Хасан-арсанш», «Малина», «Остановись, мгновенье», «Теря армя», «Сотдизана», «Солнце на восток», «Здравствуй, завод», В кинотеатрах состоятся встречи деятелей киноискусства братской республики с узбекскими зрителями. Среди них будут известные артисты и режиссеры Мухамеджан Касимов, Абусалом Рахимов, Марьям Исоева, Абулхайр Касимов и другие.

Ш. МИРАЛИМОВ.



глубоко проникновенных полотен. Художник любит и время весеннего пробуждения природы, и неповторимую по ярким горячим краскам золотую осень с ее прохладой, и свежесть высокогорных долин с ароматом альпийских трав, и спокойный размеренный ритм жизни небольших кишлачков и селений, уютно распо-

ложенных у склонов гор. Каждый пейзаж Х. Хушвахова, каждое его тематическое произведение одухотворено большой человечностью и поэтичностью. От всех его работ веет мирной тишиной, светлой, жизнеутверждающей силой. Произведения Хушвахова, собранные в альбоме, выдержанные в едином стиле, еще больше подчеркивают монументальность произведения. В другом эмоциональном ключе написан «Хо-

рога». Здесь все в движении, все дышит полнокровной, трепетной жизнью. Центром этого, очень динамичного, тематического полотна является мчащаяся на зрительскую буржуазную реку. Ее стремительному ритму вторят бегущие ленты дорог, спускающиеся к самой воде заросли арчи. Веселые лучи солнца освещают белые стены домов, ласково окутывают статную фигуру женщины. Написанное в знойной, мажорной гамме, произведение это звучит радостным гимном человеку, его созидательному труду, побеждающему суровую стихию Памира.

Нет такого уголка «яркого мира», где бы не побывал Хушвахов. Это и навсегда оставшиеся в памяти вечера у костра, где раз приходилось слушать старинные предания и легенды. Это и яркие национальные праздники с напряженным состязанием гафилов, встречи с интересными людьми, которые строят сегодняшней Памира, работают в его школах, больницах, прокладывают шоссе среди неприступных скал, это встречи в колхозах, на пограничных заставах.

Весь богатейший материал, собранный и прочувствованный художником в многочисленных поездках по Памиру, служит тем неиссякаемым источником, который питает его многогранное творчество. Так были написаны глубоко поэтические произведения «Рушана», «В горах Памира», «В школах», «Высокогорная ферма», портрет народного артиста СССР Гурьяма Аллева и многие другие.

Хушвахов не раз достойно представлял искусство Таджикистана на международных художественных выставках. Еще будучи студентом Московского Государственного художественного института имени В. И. Сурикова, он принимал участие в декадной выставке 1957 года в г. Москве произведениями «Первый танец» и «У ручья».

Позднее были созданы «Вечер на хирмане», «Портрет Урунходжаева». На юбилейной художественной выставке в Москве Х. Хушвахов выступил с серией пейзажей под названием «Мой Таджикистан». Высокогорная Алайская долина, окутанная туманом, опаленный южным зноем притаившийся у горного склона кишлачок, тонкий аромат весны — далеко не полный перечень пейзажных мотивов, составляющих эту интереснейшую сюиту о Таджикистане.

# ВДОХНОВЕННЫЙ ТАЛАНТ

Величаво и гордо устремился в синее небо суровые, молчаливые вершины Памира. Причудливо изрезаны ущельями горные массивы. Здесь, в одном из памирских кишлаков с поэтическим названием Рушан, прошло детство Хушвахова Хушвахова, ведущего художника республики, заслуженного деятеля искусств Таджикистана ССР.



Есть какое-то романтическое ощущение жизни природы в его полотнах. Но глядя на них, сразу чувствуешь, что их создал современный человек, они пронизаны большим дыханием наших дней. Привлекает внимание зрителя в музее изобразительных искусств имени Бездара одно из интереснейших полотен художника — «Алайская долина».

Спокойная, сдержанная мощь, торжественность первозданной природы. Размеренному ритму горных массивов под стать неторопливая тяжелая поступь яков. Чистые, синие тени причудливых очертаний легли на холмах яркой сочной зелени долины. Прозрачным, чистым воздухом напоено все полотно. И в этой ургенной прозрачности четко читается каждый предмет: стоящая вдалеке юрта, фигура всадника, яки. Холодная гамма, выдержанная в синие-фиолетовых, зеленых тонах, еще больше подчеркивает монументальность произведения. В другом эмоциональном ключе написан «Хо-

рога». Здесь все в движении, все дышит полнокровной, трепетной жизнью. Центром этого, очень динамичного, тематического полотна является мчащаяся на зрительскую буржуазную реку. Ее стремительному ритму вторят бегущие ленты дорог, спускающиеся к самой воде заросли арчи. Веселые лучи солнца освещают белые стены домов, ласково окутывают статную фигуру женщины. Написанное в знойной, мажорной гамме, произведение это звучит радостным гимном человеку, его созидательному труду, побеждающему суровую стихию Памира.

Е. ДОЛГОСОВА, ответственный секретарь Союза художников Таджикистана.

Полнометражный документальный фильм «Таджикистан», снятый в 1945 году, завоевал на Международном кинофестивале в Венеции в 1946 году бронзовую медаль и почетный диплом. В числе авторов этого фильма были режиссер В. Бияргов и оператор И. Барымов. Оба — выпускники ВГИКа. В 1951 году за цветной документальный фильм «Советский Таджикистан» они были удостоены Государственной премии СССР.

Документальное киноискусство таджикских кинематографистов особенно заметно стало развиваться в последние годы. Такие ленты, как «Тигровая балка», «Семь красавиц», «Четыре песни о Таджикистане», «Хранители мрака», «Средь бела дня», «Подвиг на Зарафшане», «Согдиана», были отмечены

на различных кинематографических смотрях и кинофестивалях. В дни декады таджикской литературы и искусства узбекские посетители смогут посмотреть и несколько документальных фильмов.

Это «Малика» — фильм о замечательной таджикской балерине Малике Саборовой, которую в Москве, Ленинграде, в Токио и Софии. Фильм принадлежит молодому документалисту Зауру Дахте. Евгений Кузин снял кинокартину «Согдиана» по материалам ардакбашевских архивов в Пенджикенте. Она получила живой, воспевающий одну из древних страниц истории таджиков.

Будет показан также фильм о книге и ее обитателе — Республиканской библиотеке имени Фирдоуси — «Твое время», поставленный режиссером В. Эрвайсом.

Новые ленты — «Сидхонда Урунходжаева», «Солнце на весах», «Здравствуй, завод», «Остаток мгновенья» — посвящены о больших делах людей солнечного края.

Все эти фильмы, конечно, — только часть того, что сделано таджикскими документалистами, но и они могут дать представление о богатой и разнообразной жизни республики, шагающей в ногу со всеми народами нашей Родины.

НА СНИМКЕ: кадр из фильма «Под перлом огня». Редактор С. М. КАРАМАТОВ.

## ОБЪЯВЛЕНИЯ РЕКЛАМА, ОБЪЯВЛЕНИЯ РЕКЛАМА

### НА РАДИОВОЛНЕ

**МАИ ВТОРНИК 21**

**Первая**

16.10 Произведения композиторов Таджикистана (узб.).  
16.50 Обзор газеты «Правда» (узб.).  
18.00 Передача «Шелководы снимают урожай» (рус.).  
18.10 Г. Синисало. Соната ре минор.  
18.40 Спортивная передача (узб.).

19.00 **ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ ДЕКАДЫ ТАДЖИКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ.** Трансляция из театра имени А. Навои.

**Вторая**

19.00 Рассказы о Ленине (узб.).  
19.30 Песни композиторов Узбекистана.  
20.00 Песни и музыка.  
20.30 Романы (узб.).

20.50 «Лусаван — город слез». Передача Армянского радио (рус.).

21.00 Классика мировой литературы. Шевченко, «Катерина». Радиосценарий по поэме (узб.).  
21.30 Москва. Ленинский университет миллионов.

**Третья**

17.30 Фестиваль музыкального искусства «Русская зима».

**МАИ СРЕДА 22**

**Первая**

6.15 Утренний концерт.  
8.25 Концерт мастеров искусства Узбекистана.  
9.30 Хоровые песни (узб.).  
9.50 Беседа «Дружба — великая сила» (тадж.).  
10.10 Играют астрадные ансамбли (рус.).

11.15 К 525-летию со дня рождения А. Навои. Беседа «Навои — основоположник узбекского литературного языка». Автор профессор У. Турсунов (узб.).  
11.25 Веселый концерт (узб.).  
12.15 Музыкальный антракт.  
13.30 Эстрадная музыка зарубежных композиторов.  
16.10 Музыкальная передача «Танцы, которые танцует болгарская молодежь».  
16.50 Обзор газеты «Правда» (узб.).  
17.00 Музыкальная культура Таджикистана (рус.).  
18.00 Передача «Когда наступают времена отдыха...» (рус.).  
18.10 Л. Яначек. Струнный квартет.  
18.40 Спортивная передача (рус.).  
19.20 Концерт казахской музыки.  
20.00 ОТКРЫТИЕ ЛИТЕРАТУРНОЙ ЧАСТИ ДЕКАДЫ ТАДЖИКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ. Трансляция из Концертного зала имени Свердлова.  
21.00 Комментарий на международные темы (узб.).  
21.10 Концерт для работников сельского хозяйства (узб.).

22.20 Легкая музыка (узб.).  
22.40 Вечер поэзии (узб.).  
23.00 Дневник декады таджикской культуры в Узбекистане.  
23.15 Литературно-музыкальная передача «Строки любви» (узб.).

**Вторая**

8.25 Лирический концерт.  
9.15 Реклам и объявления.  
19.00 Музыка народов СССР в исполнении артистов Узбекистана.  
19.30 «Молодость поэта». Передача Таджикского радио (рус.).  
20.00 Радиожурнал «Узбекистан индустриальный» (узб.).  
20.30 Концерт корейской музыки.  
21.00 Декада таджикской культуры в Узбекистане.  
21.30 Москва. Ленинский университет миллионов.

**Третья**

14.00 В. Моцарт. Опера «Король пастух».

**В ТЕАТРАХ**

**21 МАЯ**

РУССКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ ИМ. ГОРЬКОГО — Варшавская мелодия.  
КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ ИМ. СЕРГЕЕВА — концерт эстрадного оркестра Узбекистана.

**22 МАЯ**

РУССКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ ИМ. ГОРЬКОГО — Тяжное обвинение.  
АКАДЕМИЧЕСКИЙ ВОЛШЕБОЙ ТЕАТР ИМЕНИ НАВОИ — Декада таджикской литературы и искусства в Узбекистане. БОЗГАШТ.  
РУССКИЙ ТЕАТР ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ — в 11 ч. утра Кот в сапогах, в 3 ч. дня Будьте готовы, ваше высочество!

**КИНО**

**21 МАЯ**

ЗИМНИЕ  
Сиртани: «ДРУЖБА», «ЧАЙКА» (днем и вечером).  
Убийство по-чешски: им. НАВОИ.

**22 МАЯ**

ЗИМНИЕ  
Измена: «ДВОРЕЦ ИСКУССТВ» (в 12, 2, 4 ч. дня, в 9 ч. вечера).  
В 6 ч. вечера открытие фестиваля таджикских фильмов.  
Сиртани: «ДРУЖБА», «ЧАЙКА» (днем и вечером).  
Убийство по-чешски: им. НАВОИ, «МОСКВА», «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА» (днем и вечером).  
Красная мантия: «УЗБЕКИСТАН», «ВОСТОК» (днем и вечером).  
Седьмой спутник: «25 ЛЕТ УЗБЕКИСТАНА» (днем и вечером).  
ЛЕТНИЕ  
Сиртани: «ФЕСТИВАЛЬ», «Убийство по-чешски: «ХИВА», «Следствие продолжается»: им. НАВОИ.  
Операция «Святой Януарий»: «РАКЕТА».

**31 мая в 2 ч. дня** на заседании объединенного совета по приобщению ученых степени по педагогическим наукам при Ташкентском государственном педагогическом институте имени Ниязи (ул. Педагогическая, 103, актовая зала)

**СОСТОИТСЯ ЗАЩИТА ДИССЕРТАЦИИ**

на соискание ученой степени кандидата педагогических наук: А. Таджимов на тему: «Элементы политического обучения в преподавании математики в средней школе (на материалах школ УзССР)».

У. А. Салахитдинов на тему: «Изучение жизни и творчества Халида Алтиджиды в школе».

С диссертациями можно ознакомиться в библиотеке института.

**ОБЪЯВЛЕННАЯ**

защита докторской диссертации Ф. Н. Ахмедова («Вечерний Ташкент» за 11 мая)

**ПЕРЕНОСИТСЯ.**

День защиты будет объявлен особ.

**ТОРГОВО-ЗАГОТОВИТЕЛЬНАЯ БАЗА КУПЬШЕВСКОГО ТРЕСТА СТОЛОВЫХ**

**ПРОДАЕТ ЛЬНЯНЫЕ МЕШКИ,**

бывшие в употреблении, годные для хозяйственных нужд, по цене 30 копеек за штуку.

Обращаться: г. Ташкент, 7, ул. Вышинского, 54. Телефон № 6-29-36.

### НА ГОЛУБОМ ЭКРАНЕ

**МАИ ВТОРНИК 21**

**Первая**

ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ

17.55 Программа передач.  
18.00 Телевизионные новости и дневник декады (на русском языке).

На узбекском языке:

18.15 Декада таджикской литературы и искусства в Узбекистане. «Таджикские поэты — детям».

18.40 «Мальчик и старик». Фильм Душанбинской студии телевидения.

18.55 **ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ ДЕКАДЫ ТАДЖИКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА.** Трансляция из Государственного Академического Большого театра имени Алишера Навои. В перерыве телевизионные новости и дневник декады.

**Вторая**

На русском языке:

18.00 Передача учебной программы. Для абитуриентов. Математика.  
19.00 Консультация для учителей. Использование технических средств программированного обучения школ Москвы и Ленинграда.

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

19.45 Программа передач.  
19.50 Телевизионные новости.

На узбекском языке:

20.00 Программа Омской студии телевидения.  
21.00 Для дошкольников. «Выставка Буратино».  
21.30 Слушателям школ основ марксизма-ленинизма. Политэкономика социализма. «От социализма к коммунизму».  
«Коммунистическое воспитание трудящихся».  
22.00 «Потерялась внучка». Кукольный фильм.  
22.20 ФУТБОЛ. Отборочный матч олимпийских команд. Сборная СССР — ЧССР. В перерыве награждение победителей спортивной викторины «Знаете ли вы Яву?».

23.45 «Время». Информационная программа.  
00.15 Конспект ретрансляции Москвы.

**Третья**

ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ

На узбекском языке:

20.00 Для школьников. «Умелые руки».  
20.30 «Имя — народ». Телефильм.  
20.50 «Концерт Ахмада Бабакулова». Фильм Душанбинской студии телевидения.

На русском языке:

21.20 «ДВЕ ЖИЗНИ». Художественный фильм (1-я серия).

**МАИ СРЕДА 22**

**Первая**

17.55 Программа передач.  
18.00 Телевизионные новости и дневник декады (на русском языке).

На узбекском языке:

18.15 Для юношества. «Эрудиты, на старт!»  
19.35 Телевизионные новости и дневник декады.  
19.55 **ДЕКАДА ТАДЖИКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ.** Открытие литературной части декады. Трансляция из концертного зала имени Свердлова. По окончании «Несотоявшаяся дуэль». Художественный фильм (на русском языке).

**Вторая**

17.55 Программа передач.

На русском языке:

18.00 Мультфильм для детей.  
18.15 **ДЕКАДА ТАДЖИКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ.** Выступает ансамбль «Лола». Фильм-концерт.

На узбекском языке:

18.50 «Художник и время». Таджикские мастера кисти.  
19.10 «Обожженное солдцем». Документальный фильм.

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

20.00 Программа передач.  
20.05 Телевизионные новости.  
20.15 «Знание». Научно-популярная программа.  
21.00 Для школьников. «Жаворонок». Музыкальный журнал.  
21.30 «Рождение почтальона». Телеочерк.  
22.00 «Операция «Трест»». Премьера телевизионного многосерийного художественного фильма (1-я серия).  
23.30 «Время». Информационная программа.  
00.15 Конспект ретрансляции Москвы.

**Третья**

ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ

На узбекском языке:

20.00 Кинофильм для детей.  
20.20 Показывает студия «Эшлин». Спортивная передача.

На русском языке:

20.50 «Молодость». Фильм-концерт.  
21.20 «ДВЕ ЖИЗНИ». Художественный фильм (2-я серия).

**Д ПРИМАЮТСЯ НА РАБОТУ**

ВАГОННЫМ ДЕПО СТАНЦИИ ТАШКЕНТ-ПАССАЖИРСКИЙ на временную работу проводниками вагонов пассажирских поездов студентов вузов и техникумов г. Ташкента на время летних каникул.

Для принятых студентов при депо будут организованы краткосрочные вечерние и дневные курсы с 25 МАЯ, с оплатой за время обучения.

Принятые обеспечиваются форменным обмундированием и будут обслуживать поезда, курсирующие от Ташкента до Москвы, Харькова, Красноярска, Иркутска, Свердловска.

Обращаться: г. Ташкент, ул. Парфюмерная, 8, отдел кадров, с 9 ч. утра до 6 ч. вечера (автобус № 31, остановка «Вагонное депо»; автобусы №№ 51, 6, остановка «Парфюмерная»). Телефон: №№ В-92-54-325, В-92-54-316.

ТАШКЕНТСКИМ ЦЕНТРАЛЬНЫМ ТЕЛЕГРАФНОМ инженеры дальней связи, бухгалтерии, уборщицы, а также

**ПРОИЗВОДИТСЯ ПРИЕМ НА КРАТКОСРОЧНЫЕ КУРСЫ** по подготовке телеграфистов и монтеров связи.

Обращаться: г. Ташкент, ул. Навои, 28.

РЕСПУБЛИКАНСКОЙ БАЗЫ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОГО СНАБЖЕНИЯ ГЛАВМЕТСНАБСЫСТА товаровед, завскладом, кладовщица, грузчица.

Обращаться: г. Ташкент, ул. Губкина, 1 (автобус № 4, остановка «Автобаза»).